



- DE -
- EN -
- FR -
- NL -
- ES -
- IT -
- PL -
- CS -
- PT -
- DA -
- RU -
- BG -
- EL -
- MT -
- RO -
- HU -
- HR -
- SL -
- SK -
- SV -
- FI -
- ET -
- LV -
- LT -
- TR -
- NO -



Montageanleitung Laufrad Speedy 10"

Art.-Nr.0T04015-XXXX

Prieš montuodami ir naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikti svarbūs nurodymai kaip saugiai naudotis ir prižiūrėti prietaisą. Rūpestingai saugokite šią instrukciją, naudokitės joje pateikta informacija atlikdami priežiūros darbus ar norėdami užsakyti atsargines dalis.

Šis KETTLER produktas pagamintas laikantis naujausių saugumo reikalavimų ir nuolat tikrinant jų kokybę. Iš čia gautą informaciją perduodame savo produktų tobulinimo skyriui. Todėl pasilikame teisę keisti techniką ir dizainą, kad galėtume savo klientams pasiūlyti optimalią produktų kokybę. Jei vis dėl to atsirastų priežastis pretenzijoms, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Jūsų saugumui

- ⚠ DĖMESIO!** Naudoti tik betarpiškai prižiūrint suaugusiems! Naudoti leidžiama tik vienam (1) asmeniui. Pasirūpinkite, kad vaikiška transporto priemonė būtų naudojama nepavojingoje aplinkoje. Nenaudokite transporto priemonės arti šlaitų, laiptų, gatvių, geležinkelio bėgių, vandens telkinių ir t. t. (nelaimingų atsitikimų, nuvirtimo, nukritimo, susižalojimo pavojus); pasirinkite saugias vietas, pvz., sutvirtintus, lygius plotus. Dėmesio: naudojant gatvėse kyla nelaimingų atsitikimų ir sunkių sužalojimų pavojus! Naudojant būtina avėti tvirtą avalynę. Mes rekomenduojame naudoti specialius apsauginius drabužius ir šalmai.
- ⚠ DĖMESIO!** Rūpestingai saugokite nepanaudotus dekoratyvius lipdukus, laikykite juos mažiems vaikams neprieinamoje vietoje. (jie gali praryti mažas dalis). Pavojus uždusti!
- ⚠ DĖMESIO!** Montuodami gaminį neleiskite vaikams būti šalia (jie gali praryti mažas dalis).
- ⚠ DĖMESIO!** Transporto priemonė yra žaidimo prietaisas, jis neatitinka gatvės transporto priemonių reikalavimus, todėl ir neturi būti ten naudojamas.
- ⚠ DĖMESIO!** naudotojas savo vairavimo būdą turi visuomet pritaikyti tiek prie vietos sąlygų, tiek prie savo asmeninių vairavimo įgūdžių. Viršijant greitį staigiai pasukant vairą posūkiuose gali kilti pavojus nuvirsti!
- ⚠ DĖMESIO!** Žaislas turi būti naudojamas tik vaikų, kurie turi pakankamus motorinius įgūdžius užtikrintai jam valdyti.
- Šis žaidimo prietaisas skirtas asmeniniam naudojimui (nenaudotinas komerciniams ir visuomeniniams tikslams).
- Ši transporto priemonė turi būti naudojama tik pagal jos paskirtį, t. y. kaip vieno (1) žmogaus naudojamas žaidimo prietaisas. Bet koks kitoks naudojimas neleistinas ir gali būti pavojingas (sužalojimai, nelaimingi atsitikimai, nukritimai). Gamintojas neatsako už gedimus, kurių priežastis – netinkamas prietaiso naudojimas.
- Transporto priemonė pritaikyta vaikams nuo 2 iki 4 metų.
- Visos KETTLER vaikiškos transporto priemonės atitinka EN 71-1/-3 (Europos normos „Žaislų saugumas“; maks. naudotojo svoris: 50 kg). Jei prietaisas remontuojamas netinkamai arba daromi konstrukciniai pakeitimai (išimamos originalios dalys, pritaikomos neleistinos dalys ir t. t.), jis gali būti pavojingas naudotojui.
- Sugadintos dalys gali sukelti pavojų naudotojui ir įtakoti transporto priemonės tarnavimo laiką. Todėl važiuokite tik trumpus atstumus, atitinkamu darbo režimu, reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos konstrukcinės dalys ir ar neatsilaivino sujungimai (varžtai, kištukiniai sujungimai ir t.t.).

- Todėl nedelsdami pakeiskite sugadintas / nusidėvėjusias dalis ir venkite naudotis prietaisu, kol šis nesuremontuotas. Kitaip gali įvykti nenumatyti sugadinimai / pavojai. Naudokite tik originalias KETTLER atsargines dalis.
- Jei prietaisas remontuojamas netinkamai arba daromi konstrukciniai pakeitimai (išimamos originalios dalys, pritaikomos neleistinos dalys ir t. t.), jis gali būti pavojingas naudotojui arba gali įtakoti prietaiso tarnavimo laiką.
- Turėkite omenyje, kad naudojant sūpuokles, kopėtėles, triratukus ir kt., naudotojui visuomet yra pavojus, nuvirsti, nukristi ir t. t.
- Nenaudokite vaikiškos transporto priemonės kartu su kitomis transporto priemonėmis, sportiniais prietaisais arba kitais tempimo įtaisais, nes vaikiška transporto priemonė nepritaikyta dideliems greičiams.
- Atkreipkite dėmesį, kad vaikai dažnai gali neteisingai įvertinti savo sugebėjimus ir galimas (pavojingas) situacijas. Atminkite, kad dėl natūralaus vaikų poreikio žaisti ir jų temperamento gali kilti nenumatytų situacijų, dėl kurių gamintojas neatsako.
- Vaikiška transporto priemonė yra be apšvietimo. Naudoti tamsoje pavojinga.
- Montuodami gaminį paisykite rekomenduojamų sukimo momento reikšmių ($\vec{M} = xx \text{ Nm}$).

Eksploatavimas

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visų prietaiso srieginių ir kaištinių sujungimų bei atitinkamų saugumo įtaisų pastatymo teisingumą.
- Išmokykite vaikus teisingai naudotis transporto priemonę ir atkreipkite jų dėmesį į galimus pavojus.
- Vaikiška transporto priemonė neturi taip vadinamųjų stovėjimo stabdžių. Apsaugokite stovinčią transporto priemonę nuo nusiridenimo. Jeigu vaikai nemoka vieni valdyti transporto priemonės, nepalikite jų be priežiūros stovinčioje transporto priemonėje.
- Jeigu prietaisą galima reguliuoti, pritaikykite jį prie jūsų vaiko kūno dydžio.
- Nevežiokite su transporto priemonę jokių daiktų.
- Prietaiso valymui ir priežiūrai naudokite tik nekenksmingas aplinkai priemones, jokia būdu nenaudokite agresyvių ar ėsdinančių valymo priemonių.
- Kas tris mėnesiai užlašinkite kelis lašus alyvos ant vairo ir ratų guolio įvorių.

Montavimo nurodymai

- ⚠ **DĖMESIO!** Pasirūpinkite saugia darbo aplinka, nepalikite, pvz., besimėtančių įrankių. Pakuotes sudėkite taip, kad jos nekeltų pavojaus. Žaisdami su plėvelėmis ar plastikiniais maišeliais vaikai gali uždusti!
- Įsitikinkite, kad su transporto priemone žaidžiama, po to kai suaugęs asmuo tinkamai atliko jos montavimą ir ją patikrino.
- Tik suaugęs žmogus gali montuoti prietaisą. Tai darydamas turi būti labai kruopštus. Prieš pradėdami darbą, įdėmiai perskaitykite montavimo instrukciją. Kai kuriuose paveikslėliuose surinkimo eiga nurodyta raidėmis. Tiksliai atlikite visus pateiktus montavimo žings-

nius, taip užtikrinsite patikimą prietaiso naudojimą ir funkcionavimą.

- Nepamirškite, kad naudojant įrankius ar ką nors meistraujant visada yra pavojus susižeisti. Todėl montuodami prietaisą būkite tikslūs ir atsargūs!
- Pirmiausia visas dalis laisvai susukite ir patikrinkite, ar jos gerai sudėtos. Veržlės-fiksatorius pirmiausia užsukite ranka iki juntamo pasipriešinimo, po to stipriai užveržkite veržliarakčiu, sukdami priešinga pasipriešinimui kryptimi (apsauginis fiksatorius). Po montavimo patikrinkite, ar gerai sutvirtinti visi srieginiai sujungimai. Dėmesio: vis atsilaisvinančios saugumo veržlės yra nenaudotinos (nes pažeistas apsauginis fiksatorius) ir turi būti pakeistos naujomis.
- Montuojant plastikines rankenas: montavimui palengvinti sušildykite vairo rankenas šil tame vandenyje.
- Dėl gamybos techninių ypatybių pasiliekaime teisę kai kurias dalis surinkti patys (pvz., vamzdžių antgalius).

Priežiūra – Tarnyba – Atsarginės dalys

- Apgadintos dalys kenkia Jūsų saugumui ir trumpina prietaiso eksploatacijos trukmę. Todėl nedelsdami pakeiskite sugadintas ir nusidėvėjusias dalis ir venkite naudotis prietaisu, kol šis neparuoštas eksploatacijai. Naudokite tik originalias KETTLER atsargines dalis.
- Kad būtų galima ilgam laikui garantuoti šio prietaiso saugumą, atitinkantį gamyklos standartus, reikėtų, kad jį reguliariai (kartą per metus) patikrintų specialistas, atliekantis techninę apžiūrą.

Rezervės dalys, lai

- Užsakydami atsargines dalis nurodykite visą prekės numerį, atsarginės dalies numerį, reikiamą vienetų kiekį, taip pat prietaiso serijos numerį (žr. Eksploatacijos instrukciją).

Užsakymo pavyzdys: Prek. Nr. 0T04015-0055 / Atsarginės dalies Nr. 69056169 / 1 vnt. / Serijos Nr.:

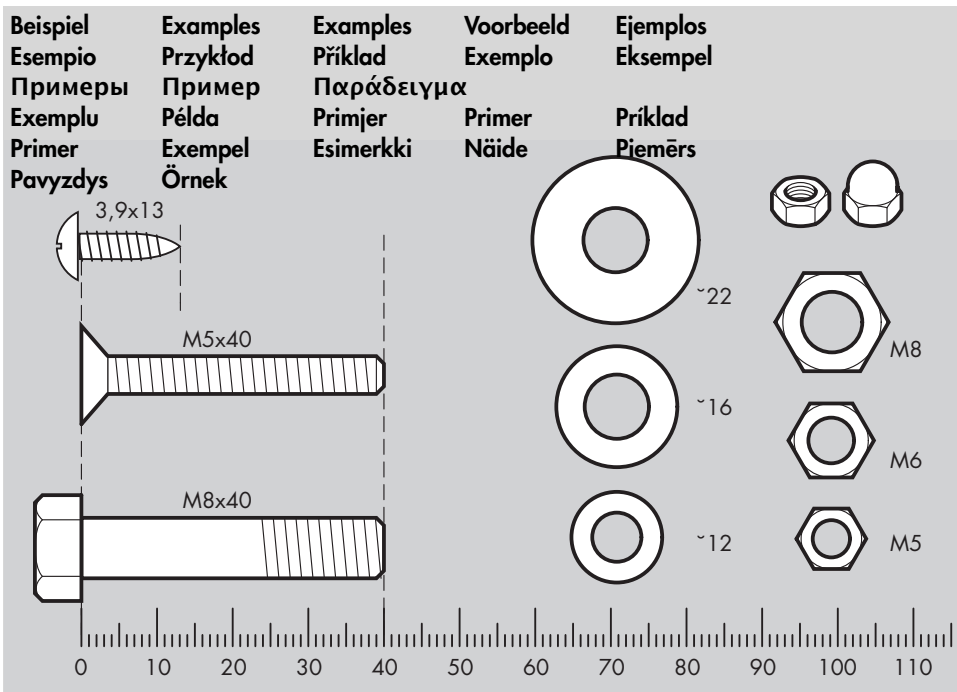
Utilizavimas

KETTLER produktus galima perdirbti. Kai prietaisas nebetinkamas naudoti, prašom jį deramai utilizuoti (atiduoti į artimiausią atliekų surinkimo punktą).

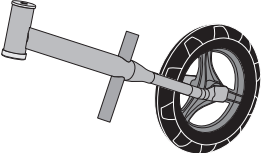
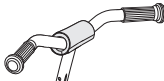
www.kettler.net

Messhilfe für Verschraubungsmaterial

- EN – Measuring help for screw connections
- FR – Gabarit pour système de serrae
- NL – Meethulp voor schroefmateriaal
- ES – Ayuda para la medición del material de atornilladura
- IT – Misura per materiale di avvita-mento
- PL – Wzornik do połączeń śrubowych
- CS – Měřicí pomůcka pro materiál k při-šroubování
- PT – Auxiliar de medição para materiais de aparafusamento
- DA – Hjælp til måling af skruer
- RU – Размеры крепёжных мате-риалов
- BG – Помощ за измерване на мат-ериали за завинтване
- EL – Βοήθημα μέτρησης για υλικό βιδώματος
- MT – Għajjnuna biex tkejjel l-irbit bil-kamin
- RO – Ajutor pentru măsurarea materialu-lui de înșurubat
- HU – Mérő segédeszköz csavaranyaghoz
- HR – Pomoć za mjerenje vijaka
- SL – Merilni pripomoček za vijačni mate-rijal
- SK – Meracia pomôcka pre skrutky
- SR – Pomoć za merenje materijala za pri-čvršćivanje
- SV – Måthjälp för skruvmaterial
- FI – Kiinnitysmateriaalin mittausapu
- ET – Abiks kinnikeeramismvahendite mõõtmisel
- LV – mērīšanas palīgierīce saskrūves ma-teriālam
- LT – Kaip matuoti priveržimo priemonės
- TR – Vidalama malzemesi için ölçüm de-steği
- NO – Målehjelp for materiale for fastskru-ing.





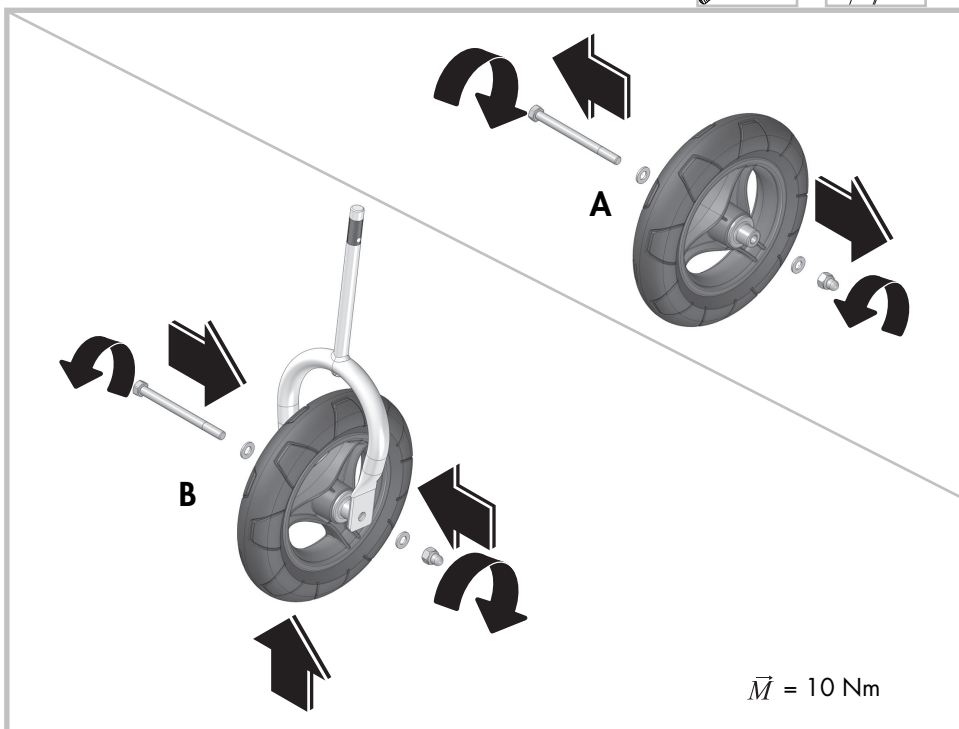
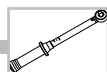
	1	✓
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	

	ø 5 x 15,5	1	
		1	
	M 6 x 25 mm	1	
	M 8 x 35 mm	1	

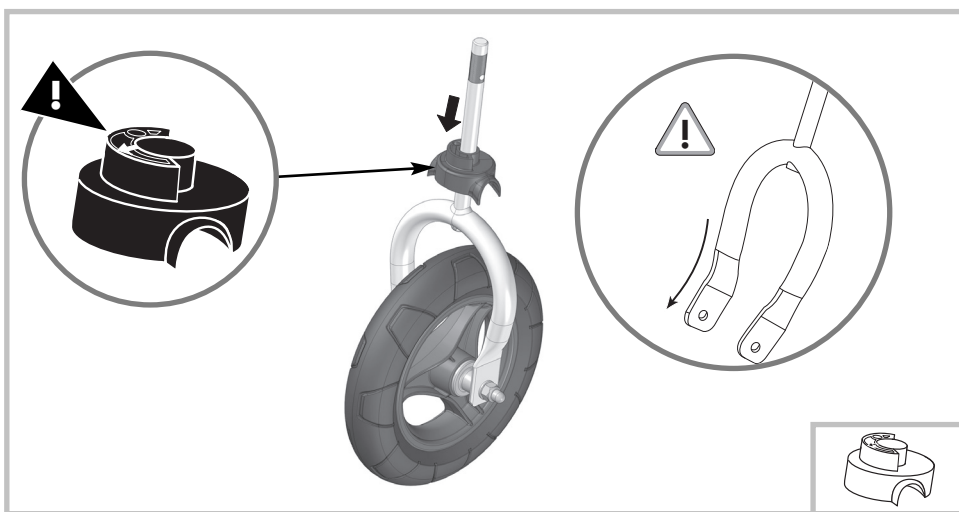
- DE – Benötigtes Werkzeug – Gehört nicht zum Lieferumfang.
- EN – Tools required – Not included.
- FR – Outils nécessaires – Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL – Benodigd gereedschap – Is niet bij de levering inbegrepen.
- ES – Herramientas necesarias – No forma parte del volumen de entrega.
- IT – Strumenti necessari – Non in dotazione alla fornitura.
- PL – Narzędzi – Nie należy do zakresu dostawy.
- CS – Nářadí potřebné – Nepatří do rozsahu dodávky
- PT – Ferramentas necessárias – Não está incluído nas peças fornecidas
- DA – Værktøjer kræves – Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RU – Необходимые инструменты – не включены
- BG – Необходими инструменти – Не влизат в обема на доставката.
- EL – Απαιτούμενο εργαλείο – δεν περιέχεται στην παράδοση.
- MT – Għodda meħtieġa – Mhux inkluża
- RO – Unelte necesare – nu este inclus.
- HU – Szükséges szerszámok – Nem is.
- HR – Iati potrebni – nisu uključene.
- SL – Potrebna orodja – niso vključeni.
- SK – Potrebne náradie – nie je v cene.
- SV – Verktyg som behövs – Ingår inte i leveransen
- FI – Tarvittava työkalu - Ei sisälly toimitukseen.
- ET – Vajalikud tööriistad – ei kuulu tarnekomplekti
- LV – Nepieciešamais instruments - neietilpst piegādes komplektā
- LT – Reikalingi įrankiai kartu nepristatomi.
- TR – İhtiyaç duyulan gereçler – teslimat kapsamına dahil değildir.
- NO – Nødvendig verktøy – ikke inkludert i leveransen.



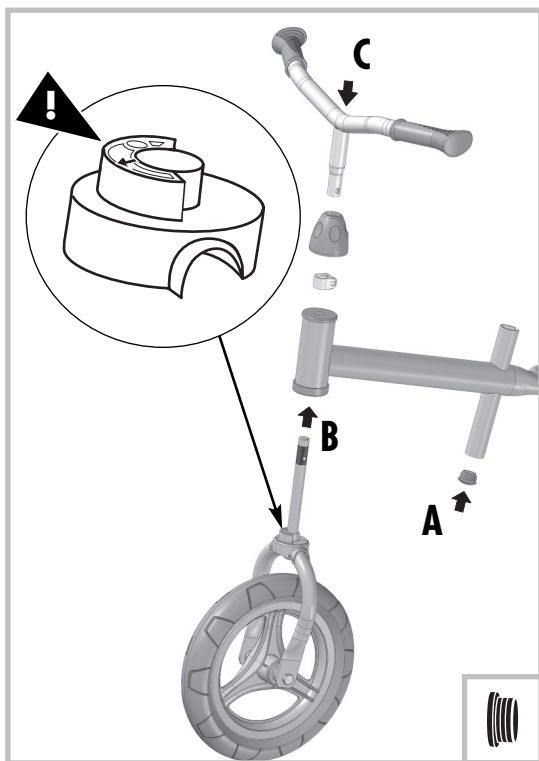
1



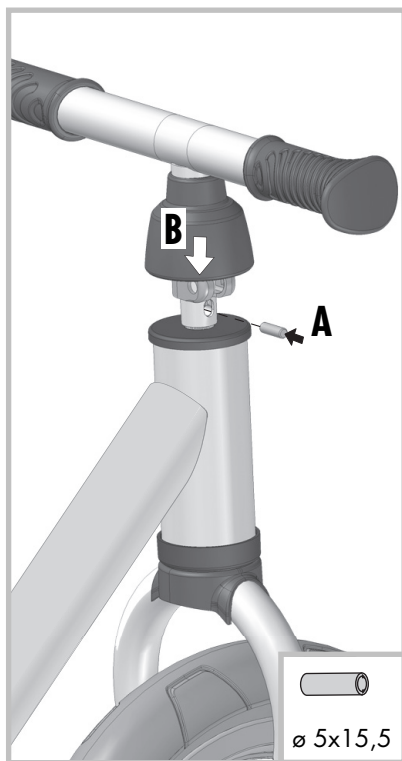
2



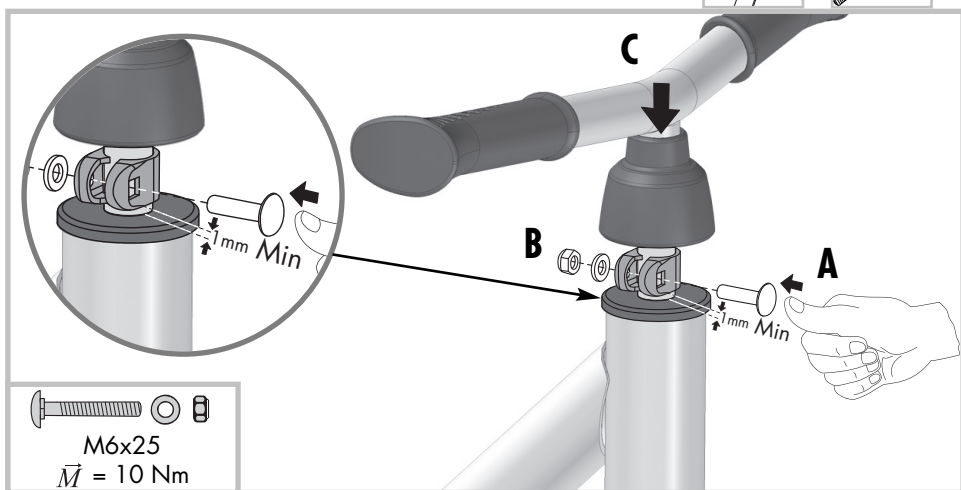
3



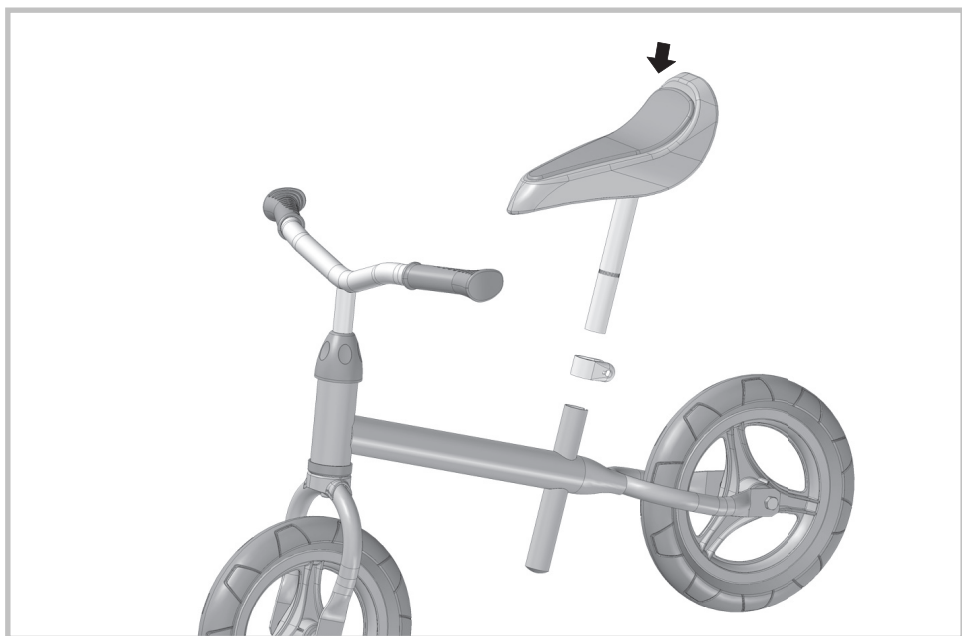
4



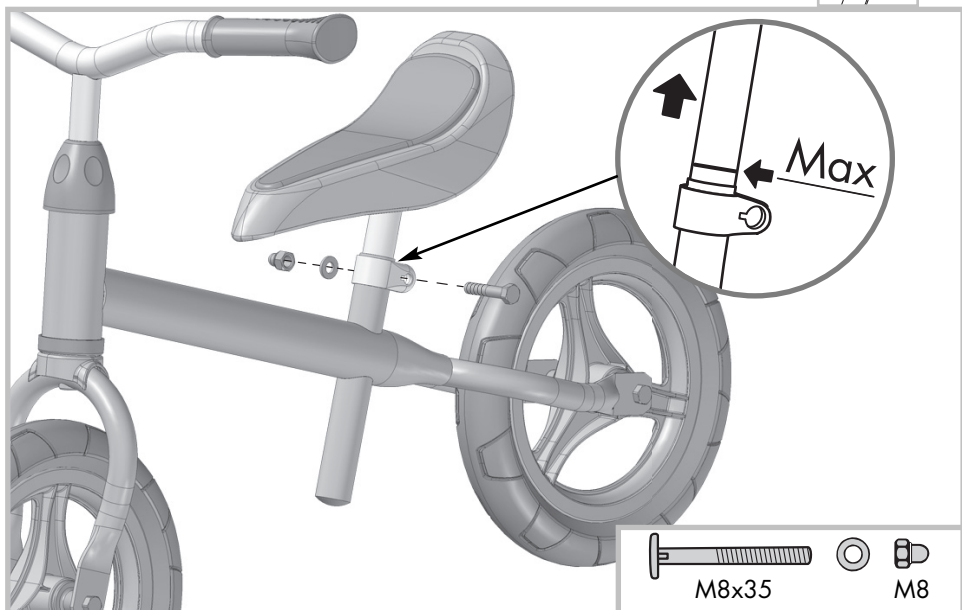
5



6



7



Ersatzteilbestellung

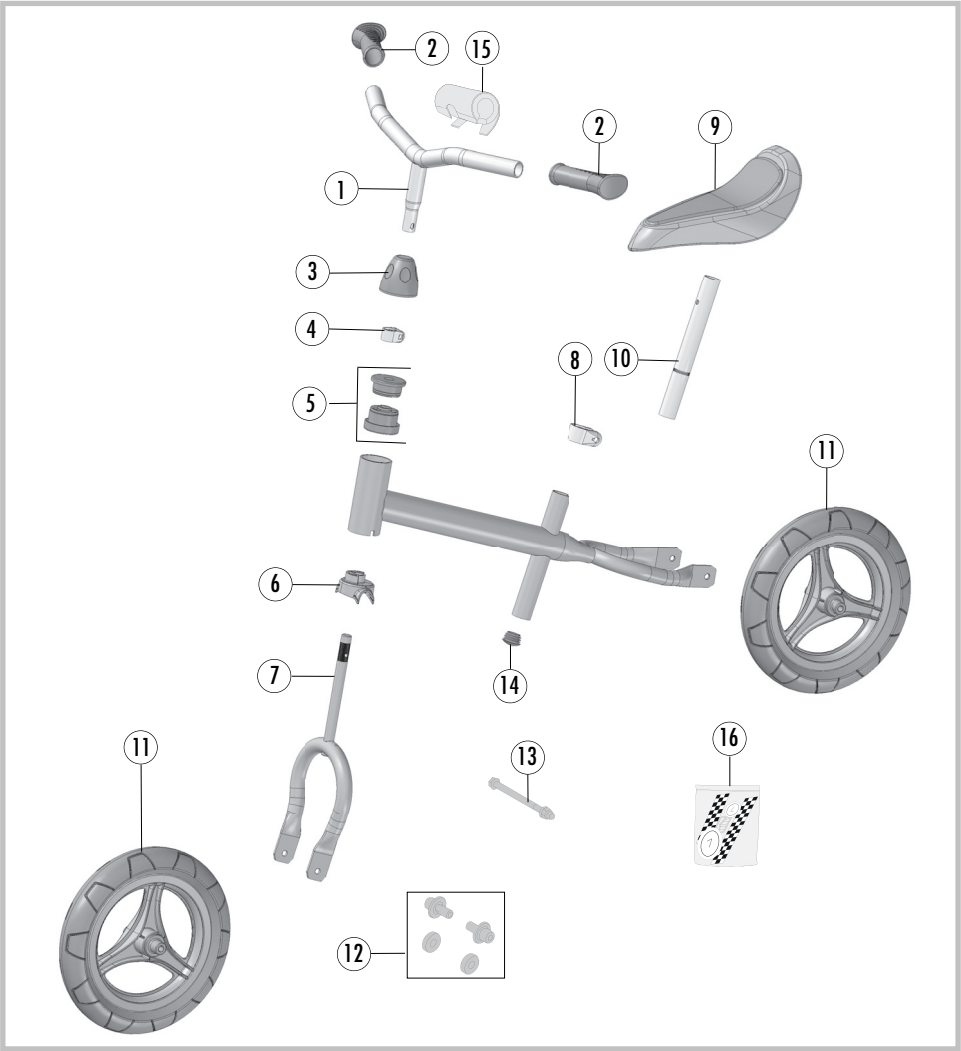
- EN - Spare parts order
- FR - Commande de pièces de rechange
- NL - Bestelling van reserveonderdelen
- ES - Pedido de recambios
- IT - Ordine di pezzi di ricambio
- PL - Zamówienie części zamiennych
- CS - Objednání náhradních dílů
- PT - Encomenda de peças sobressalentes
- DA - Bestilling af reservedele
- RU - Заказ запчастей
- BG - Резервни части за
- EL - Ανταλλακτικά για ανταλλακτικά
- MT - Sabiex tordna l-partijiet ta' rikambju.
- RO - Comandarea pieselor de schimb
- HU - Pótalkatrész rajz
- HR - Nacrt rezervnih dijelova
- SL - Načrt nadomestnih delov
- SK - Objednávania náhradných dielov
- SV - Reservdelar för
- FI - Varaosat järjestys
- ET - Varuosad et
- LV - Rezerves daļas, lai
- LT - Atsarginės dalys, kad
- TR - Yedek parça siparişi
- NO - Bestilling av reservedeler



Zubehörbestellung

- DE – Passendes Zubehör finden Sie unter www.kettler.net
- EN – You can find the matching accessories by going to www.kettler.net
- FR – Vous trouverez des accessoires compatibles sur www.kettler.net
- NL – Passende accessoires vindt u op www.kettler.net
- ES – Puede encontrar el accesorio adecuado en www.kettler.net
- IT – Gli accessori coordinati sono disponibili sul sito www.kettler.net
- PL – Odpowiednie akcesoria można znaleźć na stronie www.kettler.net
- CS – Odpovídající příslušenství naleznete na www.kettler.net
- PT – Pode encontrar os acessórios adequados em www.kettler.net
- DA – Passende tilbehør finder du under www.kettler.net
- RU – Подходящие принадлежности можно найти на www.kettler.net
- BG – Подходящи принадлежности можете да намерите на www.kettler.net
- EL – Κατάλληλα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στο www.kettler.net
- RO – Accesoriiile adecvate sunt disponibile la www.kettler.net
- HU – Tartozékokat a www.kettler.net oldalon talál
- HR – Odgovarajući pribor možete pronaći na www.kettler.net
- SL – Primerno opremo boste našli na spletnem naslovu www.kettler.net
- SK – Vhodné príslušenstvo nájdete na stránke www.kettler.net
- SV – På vår hemsida www.kettler.net hittar du passande tillbehör.
- FI – Sopivat lisävarusteet löydät osoitteesta www.kettler.net
- ET – Sobiva lisavarustuse leiata veebisaidilt www.kettler.net
- LV – Piemērotus piederumus atradīsiet vietnē www.kettler.net
- LT – Tinkamus priedus rasite tinklalapyje www.kettler.net
- TR – Uygun aksesuarı www.kettler.net adresinde de bulabilirsiniz)

Ersatzteilbestellung



Ersatzteilbestellung

		SPEEDY 10er OT04015-0090	SPEEDY LION OT04015-0055	SPEEDY ROCKET OT04015-0085
①	1x	69056169	68005747	69056168
②	2x	68005915	68005882	68005626
③	1x	68005916	68005883	68005917
④	1x	68005560	68005560	68005560
⑤	1x	68005614	68005614	68005614
⑥	1x	68005096	68005633	68005633
⑦	1x	69056109	69056108	69056110
⑧	1x	68005099	68005099	68005099
⑨	1x	68005094	68005654	68005654
⑩	1x	68005095	68005095	68005095
⑪	2x	69056112	69056113	69056116
⑫	2x	69056105	69056105	69056105
⑬	2x	69056106	69056106	69056106
⑭	1x	68005100	68005100	68005100
⑮	1x	68005102	68005661	68005895
⑯	1x	68005922	68005923	68005924

Ersatzteilbestellung

		SPEEDY MY RACE OT04015-0075	SPEEDY PRINCESS OT04015-0065
①	1x	69056168	69056170
②	2x	68005626	68005626
③	1x	68005916	68005883
④	1x	68005560	68005560
⑤	1x	68005614	68005614
⑥	1x	68005633	68005633
⑦	1x	69056110	69056111
⑧	1x	68005099	68005099
⑨	1x	68005654	68005654
⑩	1x	68005095	68005095
⑪	2x	69056112	69056114
⑫	2x	69056105	69056105
⑬	2x	69056106	69056106
⑭	1x	68005100	68005100
⑮	1x	68005102	68005388
⑯	1x	69056151	68005926



docu 3385m/02.17



KETTLER GmbH · Hauptstraße 28 · D-59469 Ense-Parsit
www.kettler.net